

WOCHENBLATT

seit 1967

UNABHÄNGIGE ZEITUNG IM LANDKREIS KONSTANZ

» 54 JOBANGEBOTE ! SEITE: 23 - 26

6. NOVEMBER 2019
 WOCHE 45
 SI/AUFLAGE 33.274
 GESAMTAUFLAGE 85.582
 SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

INHALT:
 Für ein buntes Miteinander in Singen Seite 3
 Die ganze Woche auf einer Seite in Bildern Seite 6
 Ein neuer Blockbuster im MAC Museum Seite 12
 Furiose Aufholjagd der Jeske-Elf Seite 16
 Ein Impfstoff aus Singen für die ganze Welt Seite 21



ZUR SACHE:
Tolle Entwicklung
 Singen mit seinen gut 48.000 Einwohnern, vor 125 Jahren waren es gerade einmal 2-3.000, muss etwas Besonderes zu bieten haben. Oder weshalb sonst sollten ECE sein letztes Einkaufszentrum in Deutschland und Takeda die erste Dengue-Impfstofffabrik Deutschlands hier bauen? 130 Millionen Euro investiert das japanische Pharmaunternehmen in seinen Standort an der Georg-Fischer-Straße, dessen 40-jähriges Jubiläum am Mittwoch die Mitarbeiter feiern. Als Grund nannten die Takeda-Verantwortlichen die langjährige gute Erfahrung in Sachen Gefriertrocknung, was bei der Herstellung solcher hochsensibler Wirkstoffe unerlässlich ist. Aber auch die Stadt Singen wird – sollte der Dengue-Impfstoff von Takeda erfolgreich sein – Nutznießer dieses Investitionsprojekts sein. Denn eine große Einnahmequelle ist die Gewerbesteuer, die dank Großunternehmen wie Takeda in den letzten Jahren reichlich sprudelt. Stefan Mohr mohr@wochenblatt.net

Singen

Strahlkraft Martinis dank »Singener Gesicht« 19. Martinimarkt und verkaufsoffener Sonntag am 10. November / von Stefan Mohr

Schon zum 19. Mal lädt die Stadt Singen zum Martinimarkt mit verkaufsoffenem Sonntag ein und wird damit am 10. November wieder zum großen Anziehungspunkt der Region, betonte Dr. Gerd Springe von Singen Aktiv bei der Pressekonferenz am Montag im Holiday Inn Express.



Mitmacher und Organisatoren freuen sich auf den 19. Martinimarkt mit verkaufsoffenem Sonntag am 10. November in Singen. swb-Bild: stm

Die hohe Zentralität Singens von fast 200 sei kontinuierlich gewachsen und nur durch das Ausschöpfen des Potenzials aus der Region möglich. In Zeiten der Digitalisierung müsse die Stadt zum – wie es auf der Expo hieß – »Place to be« mit Inspiration und Aufenthaltsatmosphäre werden, so Springe weiter. Hierzu trage die Stadt durch den Umbau der Fußgängerzone ihren Teil bei, erklärte Oberbürgermeister Bernd Häusler. Trotz der Baustellen sei die Parkplatzsituation positiv, umsonst parken könne man auf der Offwiese. Sowohl Singen Aktiv, als auch City Ring und IG Singen Süd zeigten sich unisono davon überzeugt, dass die Bündelung der Kräfte auf zwei verkaufsof-

fene Sonntage in Kombination mit der besonderen Tradition von Martini diese Leuchtturmfunktion Singens möglich gemacht haben. Deutlich distanzierte sich Michael Burzinski etwa von der Forderung nach einer Ausweitung. Stattdessen verwies der Vorsitzende des City Rings auf die Markenvielfalt der Stadt und Dirk Oehle von der IG Singen-Süd betonte, dass die ganze Power der Stadt dank toller und schöner Angebote an Martini sichtbar sei. Die Geschäfte werden zwischen 13 bis 18 Uhr geöffnet sein. Tatsächlich bietet der Martinisonntag einen zusätzlichen

Mehrwert als besonderen Reiz für die Besucher, die sogar von Überlingen am See, Waldshut-Tiengen und natürlich aus der benachbarten Schweiz nach Singen strömen: Die Besonderheit des Marktes, der von 11 bis 19 Uhr geöffnet ist, sind die 70 Mitmacher, die regionales Handwerk und kulinarische Köstlichkeiten garantieren. Auf dem Markt wird der altbewährte Seiler und ein Glasbläser bei ihrem Kunsthandwerk zu bewundern sein. Der Kinderschmied und die Seifenherstellung laden zum Mitmachen ein. Auch die Zontafrauen werden wieder den Adventskalen-

der anbieten, bei dem tolle Gewinne winken. Ein besonderes Highlight ist natürlich der Martinsumzug, der dem verkaufsoffenen Sonntag ein Singener Gesicht gebe, wie Ekkehard Halmer von der Poppele-Zunft es ausdrückte. Los geht der Zug um 17.30 Uhr ab Rathausplatz, auf einem aufgrund des hohen Besucherandrangs der letzten Jahre etwas anderen Umzugsweg. In der Zunftschür werden dann ab 17.45 Uhr Martinslieder gesungen und ein Martinsspiel aufgeführt. Dank Liedtexte und musikalischer Begleitung vom Blasorchester, der Jugendmu-

sikschule und Melinda Liebermann soll diesmal nicht nur die Stimmung, sondern der Gesang mitreißen. Übrigens, wer demnächst eine Feier oder gar eine Hochzeit plant oder dazu eingeladen ist, sollte sich die erste Singener Hochzeitsmesse beim Modehaus Heikorn in der Fußgängerzone vorher nicht entgehen lassen. Wer mehr über die tollen Partner und weitere tolle Angebote zu Martini erfahren will, der liest am besten die Sonderseiten zum Martinimarkt in dieser Printausgabe des WOCHENBLATTs.

Singen

Den Kindern gemeinsam Wege ebnen

Die Stadt Singen schreibt erneut Sozialgeschichte – gemeinsam mit dem Verein Kinderchancen e.V.: »Unsere Kinder- und Jugendkarte geht an den Start!«, so Bürgermeisterin Ute Seifried sichtlich stolz am Montag im Rathaus.

von Bernhard Grunewald
 »Die KiJuKarte ist ein Angebot für Kinder und Jugendliche, deren Eltern finanziell nicht so üppig dastehen«, so Seifried. Sie soll Kindern den Weg eb-

nen, Sport, Kultur, Musik und attraktive Freizeitangebote lokal besser nutzen zu können – unabhängig vom Familieneinkommen. »Im Bus fahren, ins Schwimmbad gehen, bei der Kletterfreizeit mitfahren kostet dann wenig oder gar nichts«, so Seifried. »Wir stärken die Kinder über wichtige Kontakte, sie erfahren neue Unterstützung«. Möglich machen dies Fördermittel vom Land und eigene Haushaltsmittel von der Stadt. Udo Engelhardt von Kinderchancen e.V. ergänzt hierzu: »Wir geben Geld aus, um langfristig zu sparen«. Ob Kinobesuch, Poppelezunft oder Fit-

nessstudio, ob Musikgeschäft oder Museum – gut 70 Vereine, Institutionen und Geschäftsleute in Singen stehen mit fast 200 Angeboten hinter dieser guten Idee, tragen einen Teil der Kosten selbst, so Seifried. »Wir haben dafür extra ein großes Netz von Ausgabe- und Beratungsstellen in der ganzen Stadt geschaffen«, erläutert der städtische Sozialplaner Martin Burmeister, »denn wir denken, jedes fünfte Kind in Singen kann davon Gebrauch machen«. »Wichtig ist – jedes Kind hat seine eigene Karte«, so Engelhardt, als einer der Organisato-

ren. »Wir lösen die Kinder damit bewußt aus dem Sozialpass heraus«, unterstreicht die Bürgermeisterin. Alle Kinder und Jugendlichen zwischen 0 bis 17 Jahren aus Singen und den Ortsteilen können ohne große Bürokratie die KiJu-Karte beantragen, wenn ihre Eltern Arbeitslosengeld II nach SGB II oder Grundsicherung nach SGB XII oder Wohngeld nach WoGG oder einen Kinderzuschlag nach §6a BKKG oder Leistungen nach dem Asylbewerberleistungsgesetz erhalten. Weitere Informationen gibt es ab sofort auch unter www.KiJu-karte.de.

LETZTE MELDUNG

Anmelden zum Weihnachtsmarkt

Der Vorstand des Handel- und Gewerbevereines aus Rielasingen-Worblingen bittet alle Interessenten, die am letzten Weihnachtsmarkt in der Rielasinger Hauptstraße (Donnerstag, 12. Dezember von 15 bis 21 Uhr) teilnehmen möchten, sich anzumelden. Es liegen bereits Anmeldungen vor. Das Anmeldeformular mit Marktordnung sowie ein Merkblatt für den 23. Weihnachtsmarkt können auf der Homepage www.hgv-rielasingen-worblingen.de unter der Rubrik »Aktuell« heruntergeladen werden. Pressemeldung

- Anzeige -

Suedmobile GmbH
 In Singen und Radolfzell
 07731-50 51 00 / 07732-99 75 10
www.suedmobile.de · info@suedmobile.de
Am 23.11. von 9 - 16 Uhr den NEUEN 208 erleben
 ... fair fährt am besten

Singen
HALLO SINGEN
 Entspannende Massage, neue Beautyanwendungen oder kulinarische Highlights: mit Hallo Singen, heute auf **Seite 15 und 17**, wird der November alles andere als trüb. Darüber hinaus warten auf Sie jede Menge Shopping Tipps wie zum Beispiel die neue Captain Cook Automatic Uhr, die es bei Juwelier Stein gibt.

ALDI SÜD

Singen
19. MARTINIMARKT
 Am verkaufsoffenen Sonntag, 11. November, wird das gesamte Leistungsspektrum Singens präsentiert. Auch der Markt und der Martinsumzug locken tausende Besucher aus der ganzen Region in die Hegametropole. Ein weiteres Highlight in diesem Jahr ist die Hochzeitsmesse bei Heikorn. Mehr auf den **Seiten 35 bis 40**.

Es geht um IHR Bad

Wir planen mit Ihnen Ihr Traumbad.
Sanitär Schwarz
 GAS · WASSER · HEIZUNG
 Zeppelinstr. 5 · 78239 Rielasingen
 Telefon 07731/93280
www.sanitaer-schwarz.de

- Anzeige -

Gottmadingen



KSV-Ringer David Stumpe war zwei Mal erfolgreich.

swb-Bild: Christian Streibert

Ein Wochenende nach Maß

Am Wochenende konnten die Ringer des KSV Gottmadingen die beiden ersten Rückrundenbegegnungen gewinnen.

Nach dem 24:10-Sieg in Taisersdorf war die Stimmung in der Gottmadinger Ringer-Riege bestens. Den mitgereisten Fans wurden klasse Kämpfe geboten und der KSV gewann mit einer guten Mannschaftsleistung mit insgesamt sieben Einzelsiegen am Ende auch noch recht deutlich.

Gleich am Samstag galt es dann die weiße Weste gegen Waldkirch-Kollnau zu verteidigen. Die Gäste gelten als unbequeme Gegner, die immer für eine Überraschung gut sind.

Entsprechend gefordert waren die KSVler. Zur Pause führten die Gastgeber mit 12:7 und behielten die Punkte schließlich auch zuhause.

Damit ist dem KSV Gottmadingen auch der Start in die Rückrunde gelungen. Die Umstellung der Stilarten in den Gewichtsklassen war sowohl gegen Taisersdorf als auch gegen Waldkirch für den KSV kein Nachteil. Mit einer ausgewogenen Aufstellung konnte das Team beide Kämpfe für sich entscheiden.

Am kommenden Wochenende ringen drei KSV-Mannschaften auswärts. Die Erste am Samstag in Furtwangen, die Zweite sowie die Bezirksklasse-Mannschaft der Schüler in Sulgen.

Pressemeldung

Steißlingen

Für die Sicherheit der Kinder

Die Bürgerstiftung Singen spendete der stationären Jugendverkehrsschule in Steißlingen am Dienstag der vergangenen Woche 2.250 Euro zur Beschaffung neuer Kinderfahräder.

von Lutz Ehrhardt

Bei der Übergabe der Spende durch die Vorstandsmitglieder Renate Weißhaar und Thomas Hauser an die Schatzmeisterin Conny Rappendecker und den Vorsitzenden der Kreisverkehrswacht Konstanz-Hegau Willi Streit betonte dieser, dass eine gute und fachmännische Ausbildung der Kinder als junge Radler und damit auch Teilnehmer am Straßenverkehr von immer größerer Bedeutung sei. Für die großzügige Spende sei er daher auch besonders dankbar.

In der Jugendverkehrsschule in Steißlingen werden jährlich rund 1.300 Kinder der vierten Grundschulklasse von erfahrenen Polizeibeamten geschult. Die Schulung endet jeweils mit der Radfahrprüfung. Das Einzugsgebiet der Jugendverkehrsschule in Steißlingen umfasst die Städte und Gemeinden Stockach, Mühlhingen, Hilzingen, Engen, Büsingen, Gailingen, Singen, Rielasingen-Worblingen, Gottmadingen, Mühlhausen-Ehingen, Liggeringen, Stahrigen, Güttingen, Böhringen, Steißlingen, Wahlwies, Tengen, Eigeltingen, Radolfzell, Orsingen-Nenzingen sowie die gesamte Hörregion.

Die Kreisverkehrswacht Konstanz-Hegau stellt für die Radfahrausbildung der Grund-



Willi Streit und Conny Rappenecker von der Kreisverkehrswacht Konstanz-Hegau danken Renate Weißhaar und Thomas Hauser von der Bürgerstiftung Singen für die großzügige Spende in Höhe von 2.250 Euro.

swb-Bild: le

schulkindern den Übungsplatz, den Schulungsraum, die Lehrmaterialien sowie die Kinderfahräder zur Verfügung. In der JVS werden 30 Kinderfahräder vorgehalten, die je nach Rahmengröße zwischen 260 und 280 Euro kosten.

Nach durchschnittlich vier Betriebsjahren müssen die Fahrräder erneuert werden. Vor kurzem war sogar die Anschaffung von 19 Kinderfahrädern im Wert von 5.225 Euro notwendig. Solche Kosten stellen die Kreisverkehrswacht finanziell vor große Herausforderungen.

Daher ist man der Bürgerstiftung Singen für deren großzügige Spende zur Deckung der anfallenden Kosten besonders dankbar. Damit wird gewährleistet, dass die an der Ausbil-

dung teilnehmenden Grundschulkindern mit modernen, robusten, einfach zu handhabenden und zu wartenden Fahrrädern ihre Ausbildung absolvieren und gut gerüstet am öffentlichen Straßenverkehr teilnehmen können.

Die Bürgerstiftung Singen wurde im Jahr 2011 mit einem Startkapital von 300.000 Euro gegründet. Ziele der Bürgerstiftung sind: die Unterstützung von Kindern und Jugendlichen, die Stärkung des sozialen Zusammenhalts und der Austausch zwischen den Kulturen und Religionen. Der Vorstand setzt sich zusammen aus Martin Spitznagel, Renate Weißhaar und Thomas Hauser.

Kontakt: Bürgerstiftung Singen, Postfach 760, 78207 Singen, E-Mail: Kathrin.jedelhauser@singen.de. Konten Bürgerstiftung: Sparkasse Hegau-Bodensee, IBAN: DE 936925 0035 0004 4118 49 oder Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau, IBAN: DE 37 69490000 0027 8194 00.

Gottmadingen

Auf zum Brettlemarkt

Die Maxi Carvingschule veranstaltet wieder ihren traditionellen Brettlemarkt am Samstag, 9. November, in der Gottmadinger Eichendorffhalle. Die Annahme der sauberen Wintersportartikel (max. zehn pro Person) ist von 10 bis 12 Uhr. Der Verkauf findet von 14 bis 15 Uhr statt. Die Abholung des Geldes bzw. der nicht verkauften Waren ist zwischen 16 und 16.30 Uhr möglich. Die Klasse 6 der Eichendorff Realschule bietet wieder Waffeln und Kuchen an, der Erlös fließt in die Klassenkasse für ihr Landschulheim. Infos unter www.carvingschule.de.

Pressemeldung

Arlen

Fasnet bei Katzdorfer

Traditionell eröffnen die Katzdorfer Narren ihre Fasnet am 11. November, ab 19.30 Uhr im Kulturpunkt Arlen. Alle Freunde der Arlener Fasnet sind herzlich eingeladen, zusammen mit Katzen, Bauern, Mägden und Oberholzern des Narrenvereins den Beginn der wichtigsten Jahreszeit närrisch zu feiern.

Pressemeldung

Binningen

Wer schmückt Adventsfenster?

Auch in diesem Jahr soll der kleine Hegauort Binningen wieder als Adventskalender erstrahlen. Damit das gelingt, sind alle Mitbürgerinnen und Mitbürger, die Spaß und Freude daran haben, ein Fenster zu schmücken, herzlich zur Teilnahme eingeladen. Der Erlös der Aktion soll dem Kindergarten in Binningen zugute kommen. Anmeldung bei Ulrike Maus, Telefon 07739/673 (AB).

Pressemeldung

GOLDANKAUF - SOFORT BARGELD

Bevor Sie Ihr Gold verkaufen, lassen Sie sich von unseren Experten unverbindlich beraten. Denn Ihr Gold ist viel mehr wert!

Altgold - Schmuck - Münzen - Silber - Platin
Zahngold - Versilbert - ZINN

Höllturm-Passage 1/5, Radolfzell
Mo. - Fr.: 10 - 17.30 h
Tel. 07732-8238461

Ekkehardstr. 16 a, Singen
Mo. - Fr.: 10 - 17.30 h
Tel. 07731-9557286

BARITLI EDELMETALLHANDEL GmbH

Heute beachten!
Die neue
OBI
- Beilage im
WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Impressum
Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstraße 2A, 78224 Singen
Telefon: 07731/8800-0
Telefax: 07771/8800-36

Herausgeber
Verlag Singer Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll | Tel: 07731/8800-74
V.i.S.d.L.p.G.

Verlagsleitung
Anatol Hennig | Tel: 07731/8800-49

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler | Tel: 07731/8800-29
<https://www.wochenblatt.net>

Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 51 ersichtlich. Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesendete Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden. Auflagenkontrolle durch Wirtschaftsprüfer nach den Richtlinien des BVDA.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung: Direktwerbung Singen GmbH Mitglied im ...

A*B*C SODWEST Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter
ADA Aufgabenzentrale der Anzeigenblätter BVDA

WOCHENBLATT

DENZEL METZGEREI
SEIT 1907
SCHWARZWALDSTRASSE 22
TELEFON 07731/62433
WWW.DENZEL-METZGEREI.DE

Immer Dienstag vormittags: frisch gegrillte Hähnchen von 9 bis 13 Uhr

alles Gute von der Pute Putenschnitzel zart und mager 100 g € 1,19	immer beliebter Schweinehals als Braten oder als Steak 100 g € 1,09	immer wieder gut Rinderrouladen auch gefüllt nach Hausfrauen Art 100 g € 1,89
die beliebte Vesperwurst Landjäger Paar € 1,30	einfach lecker Lachsschinken aus unserem milden Tannenrauch 100 g € 1,89	die hausgemachten Klassiker Weißwürste mit Kalbskopf und frischen Peterle und Lauch 100 g € 1,19
natürlich hausgemacht Geflügelsalat mit viel Geflügelfleisch und Ananas 100 g € 1,49	bei allen beliebt Kaiserjagdwurst mit Schinkeneinlage Paprikalyoner 100 g € 1,49	würzig und mager knackige Schüblinge mit viel Magerfleisch und Kümmel, kesselfrisch 100 g € 1,29

Sie finden unseren Verkaufswagen jetzt zusätzlich immer mittwochs in Böhringen im Aachweg, Ecke Singener Straße, von 8.30 bis 13.00 Uhr

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Krakauer herzhaft mit Kümmel, im Ring oder als Presswürstle 100 g 1,05	Schweinehüfte der magere Schweinebraten aus der Keule 100 g 0,95
Pfälzer Leberwurst mit Majoran und Zwiebel, im Ring oder im Kunstdarm 100 g 1,00	Hackfleisch Rind / Schwein oder gemischt 100 g 0,88
Schwartenmagen roter oder weißer / auch als Stängli mit Gurke 100 g 1,00	Sauerbraten pikant eingelegt / nur magere Keulenstücke 100 g 1,28
Hinterschinken saftig, aus dem besten Stück der Keule 100 g 1,60	Rumpsteak / Roastbeef zart gelagert / schöner Zuschnitt 100 g 2,98

Handwerkstradition seit 1907

Wer tut was?

Am 31. Oktober bildeten sich kurz vor sechs schon Schlangen vor der Anmeldung auf dem Markusgelände der Ev. Südstadtgemeinde. Im 7. Jahr hatte es sich herumgesprochen, dass der **CVJM Singen Hohentwiel** an diesem Abend zum »Hell-wie-nie-Fest mit Jesus« einlädt. Ein Fest des Lebens und des Lichts hatten fast 50 Mitarbeitende aus verschiedenen Gemeinden vorbereitet.

180 Kinder kamen und brachten Eltern und Großeltern mit, so dass es nur so wuselte. Der Kirchenvorplatz erstrahlte an diesem Abend vom Licht der



vielen Feuerschalen und Lichterketten. Bratwurstduft stieg in die Nase, Kürbisse mit einzelnen Worten fielen ins Auge, »Wort«, »Jesus«, »Leben« und »Licht« war in die Kürbisse eingeritzt, die die Nacht erhellten. Was das wohl bedeuten mochte? An zwölf lustigen und kreativen Mitmachstationen fanden die Kinder es heraus. **Pressemeldung swb-Bild: pr**

Beim ersten Kampf der Hinrunde in der Bezirksliga haben die **Ringer vom StTV – Singen** mit 24:13 in Nendingen gewonnen. Es siegten Ramzi Aissaoui, Khamza Temarbulatov, Khamzat Temarbulatov. **Pressemeldung**

Am Samstag, 16. November, wird der **Waldschat** ab 19.11 Uhr in der Gaststätte »zum Elfer« wieder zum Leben erweckt. Anlässlich dieser Auferstehung feiert die **Bruderhof-Waldschat-Zunft** ihre Fasnachtseröffnung. **Pressemeldung**

Im Blauen Haus findet am Freitag, 8. November, das **Punk-Rock-Grunge-Konzert** mit Repellent, Crackbrained und YourNextBoyfriend statt. Einlass ist ab 20 Uhr. **Pressemeldung**

Die **Volleyballabteilung des DJK Singen** hat vor rund einem Jahr die Ballsporthalle ins Leben gerufen mit dem Ziel, Kindern im Vor- und Grundschulalter einen polysportiven Eindruck und eine Orientierung in die Welt verschiedener Ballsportarten zu vermitteln. Bei Interesse unverbindlich mittwochs ab 17 Uhr in der Beethovenschule vorbeikommen. Kontakt: Eduard Klettke, Trainer der ersten Damenmannschaft, Tel. 07731/13334 oder eduard.klettke@djsingen-volleyball.de. **Pressemeldung**

Singen

Für buntes Miteinander in Singen

Zehn Jahre Hip-Hop-Battle als Super-Event in der Scheffelhalle.

von Uwe Johnen

Der albanische Kulturverein »ACC Rinia Singen« war dieses Jahr der offizielle Veranstalter der nun seit zehn Jahren in Singen stattfindenden Hip-Hop-Battle, bei der es um ein Preisgeld von 1.000 Euro ging. Die Scheffelhalle erlebte am vergangenen Samstag über sieben Stunden lang Tanz, Akrobatik, Hip-Hop und Showeinlagen pur. Mit den über 100 Tänzern sprang der Funke der Begeisterung sofort auf die Zuschauer über.

Das Projekt »Fighting for the South« organisiert der Bboy- bzw. Breakdance-Weltmeister 2012 Valid Loni Gashi, der sich am Abend überaus glücklich über den erfolgreichen Tag zeigte. »Dieser Mega-Wettbewerb ist als ein Familienfest angelegt und heute Nachmittag war die Halle voll mit Familien, die sich dieses Event angeschaut haben«, berichtete er dem WOCHENBLATT.

Aufgelockert wurde das Programm von insgesamt elf Clubs und Tanzschulen aus dem Landkreis. Über 100 international angereiste Tänzer stellten sich der Herausforderung. Neben Deutschland waren unter



Die Teilnehmer beim Hip-Hop-Battle in der Scheffelhalle.

swb-Bild: uj

anderem die Schweiz, Österreich, Italien, Albanien und England am Start. Gebattelt wurde gleich in drei Katego-

rien, dem 1:1 Bboys, 1:1 Allstyle und dem 3:3 Bboys. Damit richtig abgetanzt werden

konnte, brachten gleich mehrere DJs den Sound in die Scheffelhalle. Nicht nur die Tänzer heizten dem Publikum ein, Stimmung in die Halle. »Fighting for the South«-Routinier Fresh-S-Kid wusste, wie man die Zuschauer anheizt. »Zum Finale will ich keine Stühle mehr sehen, schmeißt die Stühle weg«, rief er und holte das Publikum ganz nah an die Finalisten heran, die sich noch einmal für ein buntes Miteinander und Völkerverständigung in Singen verausgaben und mit sichtlichem Spaß das letzte aus sich herausholten.

Homburger Bestattungshaus 19/20
Damit aus Verzweiflung Hoffnung werden kann.
Wir helfen Abschied nehmen.
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen · Tel. 07731.99750

auch die Power-Moderatoren Fresh-S-Kid aus Berlin und Swifty aus London brachten

Pressemeldung

QR code: **Bi**
Noch mehr Fotos unter: www.wochenblatt.net/bilder

Rielasingen-Worblingen



Auch in diesem Jahr laden die Rattlinger zum Martinispiel auf Burg Rosenegg. swb-Bild: Archiv

»So goht's it« auf dem Rosenegg

Rattlinger laden zum großen Martinispiel am 11. November ein.

Das schwierige Verhältnis zwischen Männern und Frauen, das natürlich auch im Mittelalter seine Tücken hatte, haben sich die Autoren Peter Brütsch und Dagli Wenzler-Beger zum Thema der diesjährigen, traditionellen Theateraufführung des Narrenvereins Burg Rosenegg vorgenommen. Am Sonntag, 10. November, 18 Uhr, wird die öffentliche Generalprobe bei Feuer und Fackelschein zu bewundern sein sowie natürlich am Montag, 11. November selbst pünktlich um 11.11 Uhr an historischer Stätte auf dem

Rosenegg. An beiden Tagen findet eine Bewirtung der Zuschauer statt und bei beiden Aufführungen ist der Eintritt frei. Spenden werden aber auch gerne genommen. Am 11.11. wird, wie seit vielen Jahren, der offizielle Beginn des Freilichtspiels vom Schützenverein Rielasingen mit drei Böllerschüssen angekündigt. Der Fanfarenzug Arlen eröffnet malerisch von der Höhe der Burgruine die Vorführung und Vorstand Holger Reutemann wird eine kurze Einführung ins Geschehen geben. Ein Shuttle-Bus fährt ab 10 Uhr gegenüber der ehemaligen Rosenegg-halle. **Pressemeldung**

Berlin/Singen

Chancen auf Anerkennung als nationale Minderheit

Der Beauftragte der Bundesregierung für Aussiedlerfragen und nationale Minderheiten, Prof. Dr. Bernd Fabritius, hat im Bundesministerium des Innern, für Bau und Heimat, Vertreter der Jenischen zu einem Gespräch empfangen.

In einem konstruktiven und in freundlicher Atmosphäre geführten Gespräch informierten die Vertreter des im Oktober 2019 gegründeten Zentralrat der Jenischen über dessen Gründung und machten Ausführungen zu Geschichte, Kultur und Herkunft ihrer Gemeinschaft. Ziel der Gründung sei die Anerkennung der Jenischen als nationale Minderheit in der Bundesrepublik Deutschland. Beauftragter Fabritius erläuterte Inhalt, Voraussetzungen und Systematik einer solchen Anerkennung unter Bezugnahme auf die Charta zum Schutz von Regional- und Minderheiten-sprache sowie das Rahmenübereinkommen des Europarates zum Schutz nationaler Minderheiten, die selbst keine Definition des Begriffes »nationale Minderheit« enthalten würden.



Im Bild Prof. Dr. Bernd Fabritius mit Vertretern der Jenischen (v.l.n.r.): Klaus Vater, Venanz Nobel, Alexander Flügler, Peter Hammerschmidt. swb-bild: BMI

Er wies darauf hin, dass diese Entscheidung der nationalen Kompetenz der Mitgliedsstaaten überlassen worden sei. Die Bundesrepublik Deutschland hat eine Konkretisierung durch Erklärung gegenüber dem Europarat vorgenommen (BT-Drs. 13/6912, S. 18 vom 11. Februar 1997), die vom Deutschen Bundestag mit Zustimmung des Bundesrates in Art. 1 des Gesetzes vom 22. Juli 1997 zum Rahmenübereinkommen des Europarates (BGBL. 1997, Teil II, S. 1406 ff) angenommen worden ist. In Deutschland gelten seither fünf Kriterien für die Anerkennung als nationale Minderheit,

Singen

Stadtseniorenrat wählt Vorstand

Der Stadtseniorenrat lädt zu seiner Mitgliederversammlung am Montag, 18. November, um 14.30 Uhr im Siedlerheim, Worblingerstr. 67 in Singen ein. Neben Berichten stehen Wahlen des Vorsitzenden auf der Tagesordnung. **Pressemeldung**

Singen

Herbert Kratt verstorben

»Am 26. Oktober ist unser treuer Fan und 1. Vorstand vom Förderverein des FC Singen 04 Herbert Kratt mit 69 Jahren verstorben. Er war Mitglied seit 2002 und 1. Vorsitzender vom Förderverein seit 2009. Mit seinem Sachverstand und seinen guten Ratschlägen war er stets eine Bereicherung für den Verein. Wir werden sein Engagement und seine Beherztheit vermissen. **Hans Wöhrle**



Herbert Kratt. swb-Bild: pr

Singen

Singen/Lingenau

Termine

Internationaler Frauentreff

Der Verein »inSi« und das Referat Integration der Stadt Singen veranstalten zweimal im Monat einen internationalen Frauentreff als Begegnungsmöglichkeit für Singener Frauen aus unterschiedlichen Nationen – so wie sie auch in der Stadt leben. Der Frauentreff bietet neben abwechslungsreichen Programmpunkten die Möglichkeit, neue Kontakte zu knüpfen, sich gegenseitig auszutauschen, gemeinsam aktiv zu sein und sich gegenseitig zu unterstützen. Kinder sind in Begleitung natürlich herzlich willkommen. Die Treffen finden jeweils am ersten und dritten Montag im Monat statt:

Blaues Haus, Freiheitstraße 2, 78224 Singen, 16 bis 18 Uhr. Als nächsten Termin am 18. November gibt es Kaffee, Tee und Gebäck aus aller Welt für die BesucherInnen, am 2. Dezember werden gemeinsam Winterdekorationen zum Mitnehmen gestaltet, am 16. Dezember ist der Besuch des Singener Weihnachtsmarktes »Hüttenzauber« auf dem Rathausplatz geplant.

Pressemeldung

Hundertwasser, Quelltuffhang, Fabrikantenstadt

Nicht nur mit Herz, sondern mit Megaher(t)z wurde der diesjährige Ausflug des Kirchenchores St. Peter und Paul, Singen, organisiert und durchgeführt.

Mit Miniorchester, welches aus Isabelle Soremski und dem E-Piano bestand und Noten der »Messe der Barmherzigkeit« des Österreicherers Andreas Schätzle im Gepäck, startete die Generationen übergreifende Gruppe Richtung Altenrhein am schweizerischen Bodenseeufer.

Erstes Ziel war die Markthalle des renommierten Künstlers Friedensreich Hundertwasser, die im Jahre 2002, nach vierjähriger Bauzeit fertig gestellt wurde.

Sehr engagiert erläuterte die Inhaberin des einzigen Hundertwasser Hauses der Schweiz, Nicole Stettler-Lindemann, die ungewöhnliche Architektur. Ihr Vater hatte zusammen mit Hundertwasser die Halle realisiert, die dann aber aus diver-



Der Kirchenchor St. Peter und Paul Singen beim Auftritt in Lingenau. Das Abendkonzert wurde gar im Radio übertragen.

swb-Bild: Verein

sen Gründen nicht zur Markthalle sondern zu Café und Festhalle wurde. Der Aufenthalt zwischen bunten Säulen, tanzenden Fenstern, fliegenden Wandelgängen und unter goldenen Kuppeln ließen die Teilnehmer der Ausfahrt in die zauberhafte Welt von Hundertwasser eintauchen.

So viel schauen macht hungrig und genau deshalb ist der Bus des Chores auf die Käsestraße des Bregenzer Waldes abgelenkt. Als Entdeckungsreise für die Sinne werben die zwölf Sennereien der Genossenschaft und beim Besuch der Genusswelten im Käsekeller Lingenau war für jeden Geschmack etwas dabei.

Neues Ziel war nun der Quelltuffhang in Lingenau, seit 1998

sogar als Naturdenkmal erklärt. Holztreppen und -stege führten hinab in den botanisch hochinteressanten Steilhang über der Schlucht der Subersach. Die Mühe des riskanten Abstieges hat sich auf jeden Fall gelohnt, waren sich alle einig.

Nach beeindruckendem Tagesprogramm folgte am Abend ein ganz besonderes Ereignis für den Chor. Ort hierfür war die katholische Pfarrkirche hl. Johannes der Täufer in Lingenau, die im Jahre 2010 eine ganz besondere Neugestaltung des Innenraums erfahren durfte und den Sängerinnen und Sängern samt Musikanten und Chorleiter eine ideale Voraussetzung für einen nicht ganz gewöhnlichen kirchenmusikalischen Auftritt bot. Pressemeldung

Kirchen

Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 9./10.11.2019:

»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 9.30 Uhr Begrüßungskaffee, 10 Uhr Gottesdienst, parallel Kindergottesdienst.

»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 9 Uhr Gottesdienst Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10.15 Uhr Gottesdienst.

Lutherkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl.

Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst in der Pauluskirche.

Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst.

Freie Evangelische Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Freikirche der Siebentags-Adventisten«: Sa., 9.30 Uhr Gottesdienst. Bibeltelefon: 07733/9998759.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Taufen.

Ev. Kirchengemeinde Aach-Volkertshausen«:

»Aach«: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Rielasingen«: Evang. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste am 9./10.11.2019:

»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr Eucharistiefeier.

S t. Elisabeth: kein Gottesdienst.

Herz-Jesu: kein Gottesdienst.

St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier.

Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier.

Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

Liebfrauen: So., 9 Uhr Firmung.

St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier mit Partnerschaftsgruppe.

»ICF Singen«: So., 17 Uhr Celebration.

»Christlicher-arabischer Gottesdienst«: So., 14 Uhr mit Kaffee und Kuchen.

Neuer 2er-PEKiP-Kurs bei der AWO-Elternschule Singen: ab 7.11., 9 Uhr im Familienzentrum »Im Iben«; geeignet für Kinder, die zw. März und Mai 2019 geboren wurden. 10 Treffen, davon 1 - 2 Elternabende. Anmeldung: 07731/958081, elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de, www.elternschule.awo-konstanz.de.

Stadt seniorenrat Singen: »Beratungstermin«: Do, 9 - 12 Uhr, Infos zu Vorsorgemappe und Patientenverfügung.

»Offener Seniorentreff«: immer montags, 10 - 12 Uhr, kennenlernen, reden, spielen.

»Computeria 50+«: immer dienstags und mittwochs, 14 - 17 Uhr, Hilfe zu Smartphone, Laptop und Internet; www.computeria-singen.de.

Veranstaltungsort: Marktpassage, in den Räumen des Stadt seniorenrates. 07731/1439996, www.stadtseniorenrat-singen.de.

Internationaler Frauentreff in Singen des »inSi« und Referat Integration der Stadt Singen: 2-mal im Monat jew. am 1. und 3. Montag des Monats, 16 - 18 Uhr im Blauen Haus, Freiheitstr. 2. Nächste Termine:

4.11. Frühstücksbrunch (10.30 - 12.30 Uhr!), 18.11. Kaffee, Tee und Gebäck aus aller Welt, 2.12. Winterdekorationen, 16.12. Besuch des Singener Weihnachtsmarktes.

Info und Anmeldung: Veronika Schweiger, 07731/85703, viktoriaschweiger@integration-singen.de oder Marie Marwig, 07731/85559, marie-elisa.marwig@singen.de.

Vereine

Arlen

FRAUENGEMEINSCHAFT ST. STEPHAN

1. Advent - Familienfrühstück im Dorf, am So., 1.12., 9 Uhr in der Unterkirche Arlen. Vorverkauf bei Bäckerei Schlegel in Arlen.

Singen

BETREFF

Wochenprogramm vom 7. - 13.11.2019 Do., 17.30 Uhr Kegeln. Fr., 15.30 Uhr Café mit Herz; 16.30 Uhr Sitzgymnastik mit Musik. Mo., 16.30 und 17.45 Uhr Basketball/Volleyball. Di., 16 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Musik hören im offenen Betrieb, Thai Chi, Malen, Kegeln, Linzer Torte backen. Mi., 16 Uhr offener Betrieb; 17.30 Uhr Theatergruppe Spaßpedal; 18 Uhr Mandala malen im offenen Betrieb, Kegeln.

DRK

Unser Kursprogramm umfasst folgende Kurse: Seniorengymnastik, Yoga für Senioren, Krafttraining für Senioren, Tanzvergnügen für alle, Männersportgruppe, Tanz für Junggebliebene, Yoga, Osteoporosegymnastik.

FIDELIO-SENIORENCLUB

Seniorenachmittag, Do., 7.11., 14.30 Uhr beim Most-Jäckle, Singen.

Jahrgang 1936/37: Nächstes Treffen am 6.11. ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4.

Jahrgang 1937/38, Klassen Massler/Graf, trifft sich am 6.11. ab 18 Uhr in der Singener Weinstube, Theodor-Hanloser-Str. 4.

IG-Metall-Seniorinnen und -Senioren treffen sich Di., 12.11., 14 Uhr im Siedlerheim Singen, Worblinger Str. 67.

AWO-Clubprogramm vom 7. - 13.11. für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10 - 12 Uhr Beschäftigungsangebot; 13 - 14.30 Uhr gemeins. Kaffeetrinken; 15 - 16 Uhr Kreativ-Angebot. Mo., 10 Uhr gemeins. Kochen (Anm. erf.).

Di., 10 - 12 Uhr Beschäftigungsangebot; 13 - 15 Uhr Frauengruppe; 13.30 - 14.30 Uhr Gedächtnistraining Gr. 1. Mi., 10 - 12 Uhr Beschäftigungsangebot; 14 - 15 Uhr Gedächtnistraining Gr. 2; Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos: Tel. 07731/9580-47.

Neue Selbstverteidigungskurse für Frauen und Kinder: Kurszeiten Kinder (5 - 13 Jahre): So., 10. und 17.11., jew. 13 - 14.30 Uhr; Kurszeiten Frauen (ab 14 Jahren): So., 10. und 17.11., jew. 14.30 - 16.30 Uhr; Kursort: Shotokan-Karate-Dojo Singen, August-Ruf-Str. 3.

Infos 07733/3324, frankostermann@arcor.de.

Seniorenstammtisch Nord, 20.11., 17 Uhr im »Roten Rettich«, Friedinger Str. 34, Singen.

Seniorenstammtisch Nord, 20.11., 17 Uhr im »Roten Rettich«, Friedinger Str. 34, Singen.

Seniorenstammtisch Nord, 20.11., 17 Uhr im »Roten Rettich«, Friedinger Str. 34, Singen.

Seniorenstammtisch Nord, 20.11., 17 Uhr im »Roten Rettich«, Friedinger Str. 34, Singen.

NV NEU-BÖHRINGEN

Fasnachtseröffnung, Mo., 11.11., 19.11 Uhr im FC Clubheim »Zum Elfer«. Info und Anmeldung bei den Gruppenvertretern.

SCHNUPFVEREIN

Nächste Monatsversammlung Do., 7.11., 19 Uhr in der Singener Weinstube. Gäste willkommen.

SCHWARZWALDVEREIN

Abschlusscocktail - Gemütliches Beisammensein, So., 17.11., 15 Uhr im Siedler-Vereinsheim, Worblinger Str. 67, Singen.

SENIORENCHOR HOHENTWIEL

Chorprobe, Do., 7.11., 15 Uhr im Gemeindesaal Liebfrauen, Uhlandstraße, Singen.

SOZIALDIENST KATHOLISCHER FRAUEN

Vortrag über rechtliche Betreuung, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, Mi., 6.11., 18 Uhr im Senioren- und Pflegeheim, Hegenstr. 21, Engen. Um Anmeldung wird gebeten unter 07733/504422.

VDK

Geselliger VdK-Treff, Mo., 11.11., 14.30 Uhr in den Räumlichkeiten des Stadt seniorenrates, Marktpassage, August-Ruf-Str. 13, Singen.

... einfühlsame Hilfe im Hegau.

Bestattungshaus Decker

Telefon: 07731 / 99 68 - 0
Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen
www.decker-bestattungen.de

Notrufe / Servicekalender

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Abfluss verstopft? 24-Std.-Notdienst FEHRLE

Telefon 07731/9750461
Mobil 0151/42534431

Kabel-BW: 0800/8888112 (*kostenfrei)

Tierschutzverein: 07731/65514 (Tierambulanz) 0160/5187715

Tierfriedhof Singen/ Tierbestattung: 07731/921111 Mobil 0173/7204621

Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

Steißlingen

Polizeiposten: 07738/97014

Gemeindeverwaltung: 92930

Stromversorgung Gemeindegewerke in Notfällen: 07738/929345

Apotheken-Notdienste

0800 0022 833 (kostenfrei aus dem Festnetz) und

22 8 33* von jedem Handy ohne Vorwahl

Apotheken-Notdienstfinder *max. 69 ct/Min/SMS

Tierärzte-Notdienste

01.11.2019 Dr. U. Roczyn, Tel. 07731/947023

02./03.11.2019 Chr. Rudolf, Tel. 07738/285

24-Std. Notdienst WIDMANN

Heizungsausfall • Rohrbruch • Rohr-Verstopfung und Sturmschäden

07731/ 8 30 80 gew.

LBS
Ihr Baufinanzierer!
Bezirksleiter Markus Korhummel
Tel. 07731 9095 12
markus.korhummel@lbs-sw.de



Spenden

Jugendfeuerwehr
50,00 € von Herrn Johann Falkenberg aus der Hegastraße anlässlich der Glückwünsche zu seinem 70. Geburtstag
Neuer Kontostand: 4.660,32 €

Kindergarten 2019
50,00 € von einem ungenannten Spender
Neuer Kontostand: 821,24 €

Kinderkrippe 2019
50,00 € von einem ungenannten Spender
Neuer Kontostand: 325,00 €

Herzlichen Dank!

Geburtstage Jubiläen

In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:

am 10. November 2019
Secundino Alves Borges, Oberes Holz 11
seinen 80. Geburtstag
am 11. November 2019
Margarete Stürznickel, Langensteiner Straße 25
ihren 80. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Ämtliche Bekanntmachungen

BAUHOFF
Gemeinde Volkertshausen
Hegastraße 6 a

Hegastraße teilweise gesperrt
Zufahrt zum Bauhof aus östlicher Richtung (Wiesenstraße, Im Bind) möglich
Wegen dringenden Straßenbauarbeiten für die Wasserversorgung ist die Hegastraße im Bereich des Feuerwehrgebäudes bis zur Kreuzung Hegastraße/Mühlenstraße von heute Mittwoch bis kommenden Freitag, den 8. November 2019, gesperrt.
Für die Grüngutannahme ist die Zufahrt zum Bauhof aus östlicher Richtung (Wiesenstraße, Im Bind) möglich.

Gartenabfälle werden im Bauhof nur noch bis Samstag, den 23. November 2019, entgegengenommen
Aufgrund der Kälte werden die Witterung wird die Annahme von Gartenabfällen nur noch bis einschließlich Samstag, den 23. November 2019, angeboten.
Annahme ist am Donnerstag, von 15.00 - 18.00 Uhr und am Samstag, von 9.00 - 12.00 Uhr.
Je nach Witterung im Frühling 2020 werden wir im Amtsblatt berichten, ab welchem Zeitpunkt Gartenabfälle im Bauhof wieder abgegeben werden können.

Annahme von Windeln und Elektronikschrott
Bitte beachten Sie, dass auf Grund der Baumaßnahmen beim Feuerwehrgerätehaus die Behälter für Windeln, Elektronikschrott und die rote Tonne außerhalb des Bauhofgebäudes aufgestellt sind.

Einwohnermeldeamt geschlossen!
Aufgrund einer Fortbildung ist das Einwohnermeldeamt am **Mittwoch, den 13. November 2019 geschlossen!**
Wir bitten um ihr Verständnis!
Bürgermeisteramt

Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten an eine öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaft
Die Meldebehörde übermittelt die in § 42 Bundesmeldegesetz (BMG), § 6 des baden-württembergischen Ausführungsgesetzes zum Bundesmeldegesetz und § 18 Meldeverordnung aufgeführten Daten der Mitglieder einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft an die betreffenden Religionsgesellschaften.

Die Datenübermittlung umfasst auch die Familienangehörigen (Ehegatten, minderjährige Kinder und die Eltern von minderjährigen Kindern), die nicht derselben oder keiner öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören. Die Datenübermittlung umfasst zum Beispiel Angaben zu Vor- und Familiennamen, früheren Namen, Geburtsdatum und Geburtsort, Geschlecht oder derzeitigen Anschriften.

Die Familienangehörigen haben gemäß § 42 Absatz 3 Satz 2 BMG das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen. Der Widerspruch gegen die Datenübermittlung verhindert nicht die Übermittlung von Daten, die für Zwecke des Steuererhebungsrechts benötigt werden. Diese Zweckbindung wird der öffentlich-rechtlichen Gesellschaft als Datenempfänger bei der Übermittlung mitgeteilt.
Der Widerspruch kann bei der Gemeinde Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, eingelegt werden. Der Widerspruch gilt bis zu seinem Widerruf.

Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten aus Anlass von Alters- oder Ehejubiläen an Mandatsträger, Presse oder Rundfunk und gegen die Datenübermittlung an das Staatsministerium
Verlangen Mandatsträger, Presse oder Rundfunk Auskunft aus dem Melderegister über Alters- oder Ehejubiläen von Einwohnern, darf die Meldebehörde nach § 50 Absatz 2 Bundesmeldegesetz (BMG) Auskunft erteilen über Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad, Anschrift sowie Datum und Art des Jubiläums.

Altersjubiläen sind der 70. Geburtstag, jeder fünfte weitere Geburtstag und ab dem 100. Geburtstag jeder folgende Geburtstag; Ehejubiläen sind das 50. und jedes folgende Ehejubiläum. Die Meldebehörde übermittelt darüber hinaus gemäß § 12 der Meldeverordnung dem Staatsministerium zur Ehrung von Alters- und Ehejubilaren durch den Ministerpräsidenten Daten der Jubilarrinnen und Jubilare aus dem Melderegister. Davon umfasst sind zum Beispiel der Familienname, Vornamen, Doktorgrad, Geschlecht, die Anschrift sowie das Datum und die Art des Jubiläums.

Die betroffenen Personen, deren Daten übermittelt werden, haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen. Der Widerspruch kann bei der Gemeinde Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, eingelegt werden. Bei einem Widerspruch werden die Daten nicht übermittelt. Der Widerspruch gilt bis zu seinem Widerruf.

Widerspruch gegen die Übermittlung von Daten an Adressbuchverlage

Die Meldebehörde darf gemäß § 50 Absatz 3 Bundesmeldegesetz (BMG) Adressbuchverlagen zu allen Einwohnern, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, Auskunft erteilen über den Familiennamen, Vornamen, Doktorgrad und derzeitige Anschriften. Die übermittelten Daten dürfen nur für die Herausgabe von Adressbüchern (Adressenverzeichnisse in Buchform) verwendet werden.

Die betroffenen Personen, deren Daten übermittelt werden, haben das Recht, der Datenübermittlung zu widersprechen. Der Widerspruch kann bei der Gemeinde Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, eingelegt werden. Bei einem Widerspruch werden die Daten nicht übermittelt. Der Widerspruch gilt bis zu seinem Widerruf.

Martinimarkt 3.0
Auch in diesem Jahr laden wir Sie recht herzlich zum **Martinimarkt 3.0 am 11.11.2019 auf den Parkplatz des Kindergartens ein.**
Um 17.00 Uhr eröffnet Herr Röwer zusammen mit den Kindergartenkindern das Marktreiben. Sie können sich auf allerlei Kinderhandwerk und auf viele Leckereien freuen.
Um 18.00 Uhr findet der **Martinsumzug** statt. Auf einen schönen Abend freuen sich die Erzieherinnen des Kindergartens und alle teilnehmenden Vereine.

Mülltermine
Donnerstag, 7. Nov. 2019
Gelber Sack
Montag, 11. Nov. 2019
Biomüll
Donnerstag, 14. Nov. 2019
Blaue Tonne
Montag, 18. Nov. 2019
Restmüll
Montag, 25. Nov. 2019
Biomüll

Sportverein 1913
Samstag, 09.11.2019, 14.30 Uhr, Herren, Kreisliga B
SV Volkertshausen - SV Riedheim, Sportplatz Volkertshausen

Samstag, 09.11.2019, 18.00 Uhr, Frauen, Bezirksliga
SG Volkertshausen/Hausen - SC Konstanz/Wollmatingen, Sportplatz Volkertshausen

Sonntag, 10.11.2019, 11.00 Uhr, Herren, Kreisliga C
SG Stahringen/Espingingen II - SV Volkertshausen II, Sportplatz Stahringen

Deutsch-italienischer Freundeskreis
Associazione Italo-Tedesca

Einladung zum Stammtisch – Invito all'incontro mensile
Am **Mittwoch, den 06. November 2019** findet der Stammtisch in Aurelio's Hegau Stüble, Hauptstraße 28 in 78253 Eigeltingen statt.
Wir haben ab 18.00 Uhr eine Kegelbahn gebucht. Wer also Lust

hat, vorher noch ein wenig zu kegeln ist herzlich dazu eingeladen. Um besser abzuschätzen zu können, wie viele Personen kommen möchten, bitten wir um kurze telefonische Anmeldung bei Astrid unter Tel. 07774-931710. Alle Freunde und Mitglieder sind herzlich eingeladen!

Mercoledì il 06 novembre 2019
l'incontro mensile avrà luogo da Aurelio's Hegau Stüble, Hauptstraße 28 a 78253 Eigeltingen. Per le ore 18.00 abbiamo prenotato per giocare a birilli. Chi vuole venire è pregato chiamare prima Astrid sotto il numero 07774 931710.

Vi invitiamo cordialmente!
Bis bald/ a presto
Die Vorstandschaft / la presidenza

Samstag, 16. November – Einlass ab 19.00 Uhr Kino und Pizza
Veranstaltung des deutsch-italienischen Freundeskreises Volkertshausen e.V.
Der traditionelle Kinoabend mit Pizza zeigt in diesem Jahr wieder eine leichte Top-Komödie.

Heute nun die Fortsetzung vom letzten Jahr: Ein deutscher Schwiegersohn. Ein italienischer Schwiegervater. Das sorgte schon in „Maria, ihm schmeckt's nicht!“ für Turbulenzen. Die schwangere Sara und ihr Mann Jan freuen sich auf ihre Flitterwochen zu zweit in New York. Endlich die ersehnte, traute Zweisamkeit! Schön wär's. Bereits am Flughafen bereitet Papa Antonio dem Pärchen eine „bombee“ Überraschung und auf einmal fliegen drei statt zwei in die Flitterwochen. Dieser Honeymoon mit Schwiegervater-Trip stellt sowohl die Beziehung des frisch verheirateten Paares als auch das Verhältnis zwischen Antonio und Jan auf eine ziemlich harte Probe. Gleichzeitig prallt dann auch noch deutsch-italienische Kultur auf den amerikanischen Lifestyle. Ein turbulentes, herzlich komisches Familienchaos beginnt.
FSK ab 0 Jahre
Einlass und Pizza ab 19.00 Uhr
Kostenbeitrag für den Film 3 Euro.

Förderverein Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.

Ladies Night – Endspurt! Nur noch wenige Tische zu vergeben!

Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V. veranstaltet am **Samstag, 09. November 2019, von 19.00 – 22.00 Uhr** einen Damen-Secondhandmarkt in der Wiesengrundhalle in Volkertshausen.
Unter der E-Mail: kleiderboerse.volkertshausen@web.de können nur noch wenige Tische vergeben werden.

Der Förderverein der Grundschule Volkertshausen e.V. lädt alle Ladies aus der Region herzlich zum Shoppen ein. Mit Cocktails und kleinem Imbiss wird der abendliche Einkaufsummel abgerundet.

Narrenzunft Rehbock 1908

s' goht dagege!
Die Narrenzunft Rehbock steht in den Startlöchern zur Fasnet 2020: !! Endlich kann die 5. Jahreszeit anfangen !!
Am 11.11.2019 um 19.11 Uhr wird die Fasnet eröffnet und unser Motto für 2020 bekanntgegeben! Anschließend gemütlicher Hock im „Mohren“ mit Ordensverleihung und Wahl zum Thema für die kommende Fasnet! Ihr entscheidet!

Die Narrenzunft Rehbock freut sich auf euch.

!! Beiträge zur Narrenzeitung gebraucht !!

Liebe Mitglieder, die Planung für die nächste Fasnet beginnt und wir brauchen EUCH! Wie in den vergangenen Jahren sind hier eure Mithilfe und Kreativität gefragt!
Es werden wie jedes Jahr lustige und kuriose Beiträge (Geschichten, Lieder, Gedichte, Fotos, etc.) für die Narrenzeitung benötigt. Wir freuen uns auf eure Beiträge und hoffen wieder auf eure tatkräftige Mitarbeit. Die Beiträge könnt ihr per Mail an Narrenblatt-rehbock@gmx.de senden oder bei einem Mitglied des Narrenrats abgeben.

Fasnachtsmuseum Schloss Langenstein

Wie bereits in der Presse mehrfach berichtet ist für das Fasnachtsmuseum Schloss Langenstein ein Neubau geplant. Aus diesem Grund schließt das Museum in den alten Räumen im Schloss Ende November seine Pforten. Wer noch einmal die Gelegenheit nutzen möchte, die Narrenfiguren und die Geschichte der Fasnacht in den Räumen des Schlosses zu erleben, kann dies zu den üblichen Öffnungszeiten mittwochs, samstags sowie an Feiertagen jeweils von 13.00 – 17.00 Uhr tun.

Auf der Homepage <https://www.fasnachtsmuseum.de> können nähere Informationen abgerufen werden.

Fanfarenzug

Außerordentliche Mitgliederversammlung am Montag, den 25. Nov. 2019

Am Montag, den 25. November 2019, findet um 20.00 Uhr im Gasthaus "Sternen" eine außerordentliche Mitgliederversammlung des Fanfarenzuges statt.

Einziger Tagesordnungspunkt: – Auflösung des Vereins

Alle Mitglieder und Freunde unseres Vereins sind herzlich eingeladen!

Soziales Netzwerk Aach e.V.

Mühlenstraße 1, 78267 Aach, www.soziales-netzwerk-aach.de

Unsere regelmäßigen Sprechzeiten: dienstags von 15.00 - 17.00 Uhr donnerstags von 9.30 - 11.30 Uhr und 16.00 - 17.00 Uhr.

Neu: Sprechzeiten in Volkertshausen (Rathaus) Donnerstags: 14.11.2019 und 12.12.2019 jeweils von 16.00 – 18.00 Uhr Tel. 92 54 06 (auch Anrufbeantworter)

Helfer/innen gesucht

Wir suchen sozial engagierte Menschen, die in ihrer Freizeit die eine oder andere Stunde für unsere älteren Mitbürger und Menschen mit Mobilitätseinschränkungen aufwenden und uns im Rahmen der Nachbarschaftshilfe tatkräftig unterstützen bei:
Hilfen im Gartenbereich und Hilfen im hauswirtschaftlichen Bereich. Haben wir ihr Interesse geweckt? Ihre Dienste werden im Rahmen der Übungsleiterpauschale (jährlich steuerfrei bis 2.400 Euro) vergütet.
Weitere Infos erhalten Sie im Sozialen Netzwerk unter Telefon: 925406.

UNSERE Angebote IM November 2019

„Computeria“ - in den Computerräumen der Grundschule Aach (außerhalb der Schulferien)

Dienstag 15.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag 18.00 – 20.00 Uhr
Vorherige Anmeldung unter: computeria-aach@t-online.de peterfhofer@t-online.de, 07731-7973654 oder 0151 50432728
Alfred Burger, 07774-6331

„Malen als Ausgleich“ – Abschalten von allen Anstrengungen im Alltag in den Räumen des Sozialen Netzwerks.
Nächster Termin und weitere Infos: bitte bei Janet Graf nachfragen unter Tel.: 929425

„Offener Handarbeitskreis für Jung und Alt“

Nächstes Treffen:
Dienstag, den 19.11.2019
von 10.00 – 11.30 Uhr in den Räumen des Sozialen Netzwerks.

„Sprechzeiten rund um die häusliche Versorgung“

Nächste Sprechstunde für Fragen zu Pflege-Versorgung, Anträgen oder Hausnotruf
Donnerstag, den 07.11.2019 und 21.11.2019, von 15.00 – 16.00 Uhr in den Räumen des Sozialen Netzwerks.
Bitte mit Voranmeldung unter Tel. 925406.
Hausbesuche nur nach Bedarf!!!

Kirchliche Nachrichten

St. Verena

Sonntag, 10. November
10.30 Uhr Familiengottesdienst, Taufe der Kinder Bennet Förderer, Pia Malea Togni

Montag, 11. November
17.00 Uhr **St. Martinsfeier**
18.00 Uhr Laternenumzug
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Mittwoch, 13. November
7.30 Uhr Schülergottesdienst in der Krypta

Krankenkommunion

Durch Herrn Pfarrer Ruf am Donnerstag, 7. November, ab 15.00 Uhr in Schlatt und Volkertshausen.

EVANG. PFARRAMT AACH – VOKERTSHAUSEN

Sonntag, den 10.11.
10.00 Uhr, Gottesdienst, Christuskirche Aach

Mittwoch, den 13.11.
19.00 Uhr Bibel im Gespräch, Thema: Klimawandel als Apokalypse, Christuskirche Aach

Freitag, den 15.11.
19.00 Uhr Konzert: Elisa van Beek Trio (Klavier, Geige und Cello), Christuskirche Aach

Sonntag, den 17.11.
10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst zum Volkstrauertag, St. Verena Volkertshausen

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Marcus Röwer
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2 a, 78224 Singen

Gottmadingen



An die Anfänge seiner kommunalpolitischen Karriere fühlte sich Bürgermeister Michael Klinger erinnert, als er der L. Müller GmbH einen Besuch am neuen Standort im Gottmadinger Sudturm abstattete. Das Probesitzen im Relaxstuhl habe er schon vor Jahren genossen, als die Freien Wähler sich noch bei Leopold Müller trafen. »Damals war die Politik in Gottmadingen tiefenentspannt«, schmunzelte Klinger. swb-Bild: mu

Reichenau-Waldsiedlung



Schon beim Vorbeifahren ist die Großbaustelle für den Tunnel der B33 zwischen Reichenau-Waldsiedlung und Hegne absolut imposant – aus der Luft gesehen in seinen Dimensionen freilich noch beeindruckender. Allerdings: noch mindestens zwei Jahre muss hier gebaut werden, auch wenn aktuell noch alles nach Plan verläuft. Am anderen Ende der Riesenbaustelle geht es freilich etwas schneller als geplant von statten. Hier soll der verlängerte Bereich zwischen Markelfingen und Allensbach Mitte bis Ende November eingeweiht werden können, kündigte die Neubauleitung des Regierungspräsidium Freiburg inzwischen an. Danach wird es im Zuge des Weiterbaus der Straße bei Allensbach auch den enormen Erdbergen bei Reichenau Waldsiedlung an den Kragen gehen, die hier zur Modellierung der Landschaft benötigt werden. swb-Bild: Edwin Häufle

Singen



Bei der Eröffnung der ersten Dengue-Impfstofffabrik in Deutschland im Gespräch, der Botschafter Japans Takeshi Yagi (rechts) und Takeda CEO, Dr. Christophe Weber. Spannend in welcher Sprache. Letzterer ist Franzose und sprach bei der Eröffnung englisch, während der Botschafter deutsch sprach. Schließlich habe er vor 40 Jahren in Radolfzell am Goethe-Institut dies gelernt. swb-Bild: stm

Eigeltingen-Heudorf



Der Gräberbesuch an Allerheiligen wurde in Eigeltingen-Heudorf von einem speziellen Ereignis gekrönt: Auf dem Friedhof weihte Pfarrer Dominik Rimmel nach der Eucharistiefeier das neue Kriegerdenkmal. Das »Mahnmal für den Frieden«, wie es Ortsvorsteher Harald Roth nannte, ersetzt das bisherige Denkmal. Dieses war so baufällig geworden, dass es nicht mehr restauriert werden konnte. swb-Bild: ml

Singen



Die Selbsthilfegruppe »Asthma – und Atemwegserkrankungen« des VDK kochte wieder in der Singener Tafel. Tim Isele, Sylvia Borowsky, Heidi Albrecht, Marlene Isele und Anni Herzog zauberten ein leckeres Menü. Für die 70 Gäste gab es »Kürbiscrème-Suppe, Putengeschnitzeltes an Reis auf buntem Gemüsemix« und zum Dessert: »selbstgebackene Muffins mit einem großen Klecks Sahne«. swb-Bild: pr

Neues bei heikorn
SINGEN

**Neue Socken von Jungfeld
jetzt in der Jeansabteilung im 1.OG!**

www.heikorn.de

Singen



Ein recht illustres Publikum versammelte sich bei der Vernissage von »California Abstract« im MAC Museum ART & Cars in Singen. Auch Markus Brenner (rechts), der das neue MAC2 mit seinem Lichtkonzept zum Ereignis macht, ließ es sich nicht nehmen, den beiden Künstlern seine Aufwartung zu machen und sparte nicht mit Lob für das hier umgesetzte Kunstkonzept. swb-Bild: of

Singen



Der albanische Kulturverein »ACC Rinia Singen« war dieses Jahr der offizielle Veranstalter der nun seit zehn Jahren in Singen stattfindenden Hip-Hop-Battle. Die Scheffelhalle erlebte am Samstag über sieben Stunden lang Tanz, Akrobatik, Hip-Hop und Showeinlagen pur. Mit den über 100 Tänzern sprang der Funke der Begeisterung sofort auf die Zuschauer über. swb-Bild: uj

Singen



Das MAC Museum Art & Cars präsentiert die Künstler Todd Wilamson und Laddie John Hill, die hier für das »MAC1« eine wirklich exklusive Schau geschaffen haben. Weil Laddie John Hill das Thema Aluminium in seinen Wandobjekten auf faszinierende Weise zum Flimmern bringen kann. Diese Aufgabe konnte Kurator Christoph Karle mit Bravour lösen. Neben einem historischen Jaguar der »De Lorean« (bekannt aus »Zurück in die Zukunft«) aus den USA wurde Karle auch in der Region fündig: Einen Ehrenplatz gab es für den »Adler« von 1935 des Singener Oldtimerfreunds Willy Kornmayer, der hier ebenfalls mit seiner Aluminium-Karosserie nach über 80 Jahren noch perfekt glänzen kann. Kornmayer ließ es sich natürlich nicht nehmen, persönlich zur Ausstellungseröffnung zu kommen, um seinen Adler mal im Museum bestaunen zu können. swb-Bild: of

Stockach



Die Sanierungsarbeiten an der Fassade des Stockacher Krankenhauses schreiten zügig voran – das erste Drittel ist geschafft! Damit soll das Haus verschönert und für die Zukunft ansprechend gehalten werden. Gut zu erkennen ist der Unterschied zwischen alt (rosa) und neu (weiß). Die Maler mussten dabei insgesamt 90 Fenster abkleben! Höhenangst war hier zum Glück Mangelware. swb-Bild: Steinmann

Stockach



Anlässlich der Generalversammlung der Feuerwehr Stockach wurden den Floriansjüngern die beiden neuen Mittleren Löschfahrzeuge (MLF), die künftig den Abteilungen Hopetenzell und Mahlsbüren/Tal-Seelfingen zu Verfügung stehen sollen, vorgestellt. Diese sind mit Schlauchmaterial für Löscheinsätze und mit Wassersaugern für die Verwendung bei Unwetterlagen ausgestattet. swb-Bild: Feuerwehr Stockach

Singen



250 Einsatzkräfte von den Freiwilligen Feuerwehren Singen und der Ortsteile, Rielasingen-Worblingen, Hilzingen, Gottmadingen, Radolfzell, Steiblingen, Volktershausen, Schaffhausen (CH); die THW-Ortsverbände Singen, Trossingen, Lauffenburg, sowie die Betreuungseinheiten der vier im Landkreis vertretenen Sanitätsdienste waren wegen eines Brandes auf dem Betriebsgelände des Kompostwerk Singen im Dauereinsatz. Ausgebrochen war der Brand am Sonntag gegen 14 Uhr. Am Dienstagmittag nach 45 Stunden Einsatz schätzte die Feuerwehr, dass die Resteinsatzdauer noch immer 12 bis 18 Stunden betrage. Außer der Geruchsbelästigung im Bereich des Singener Industriegebietes geht mit dem sichtbaren Nebel keine Gefahr einher, informierte die Feuerwehr Singen. swb-Bild: Stadt Singen